

Chicago Transit Authority

公共汽车与地铁服务 内容之变动

2010年2月7日星期日起生效



transitchicago.com

新的服务时间与车次

在119条公共汽车线路上，车次将减少，其中41条线路上公交车发车时间会晚些、结束的时间也会提前些，或者两种情况都有。

- 在线路服务日的栏目内标有“-”横线即表明，当天开始发车、结束时间及发车次数都没有变化。
- 在线路发车次数变动的栏目内标有“•”圆点即表明，当天某个或多个时段内发车次数会有所减少。在线路周一至周五发车次数变动的栏目内标有“o”圆圈即表明，在该线路被取消了的特快专线曾运行的时段内（参阅背面被取消特快专线名单），发车次数有所减少。

下列的服务时间是笼统的。如欲了解某线路具体的起始、结束时间及发车次数变动情况，请访问transitchicago.com网站或打电话给CTA顾客服务部。

线路名称	新的服务时间			发车次数有变的日子		
	周一至周五	周六	星期日/节假日	周一至周五	周六	星期日/节假日
1 Indiana/Hyde Park	—	—	—	•	—	—
2 Hyde Park Express	—	—	—	•	—	—
3 King Drive	—	—	—	o	•	•
4 Cottage Grove	—	—	—	o	•	•
6 Jackson Park Express	4am – 12:30am	4:45am – 12:30am	5:50am – 12:30am	•	•	•
7 Harrison	—	—	—	•	—	—
8 Halsted	4am – 12:30am	4:05am – 12:30am	4:05am – 12:40am	•	•	•
8A South Halsted	—	—	—	•	•	•
9 Ashland	—	—	—	o	•	•
11 Lincoln/Sedgwick	—	—	—	•	—	—
12 Roosevelt	4:10am – 12:30am	4:05am – 12:30am	4:15am – 12:40am	•	•	•
14 Jeffery Express	4:25am – 10:30pm	5:45am – 10:10pm	6:45am – 9:25pm	•	•	•
15 Jeffery Local	4:25am – 12:30am	5am – 12:45am	5am – 1:30am	•	•	•
18 16th/18th	—	—	—	•	—	—
20 Madison	—	—	—	o	•	•
21 Cermak	—	—	—	•	•	•
22 Clark	—	—	—	•	•	•
24 Wentworth	—	—	—	•	—	—
26 South Shore Express	—	—	—	•	—	—
28 Stony Island	4am – 12:25am	4:05am – 12:30am	4:05am – 12:30am	•	•	•
X28 Stony Island Express	—	—	—	•	—	—
29 State	4am – 12:30am	4am – 12:30am	4am – 12:30am	•	•	•
30 South Chicago	4:40am – 10:35pm	4:55am – 10:20pm	6:20am – 10:20pm	•	—	—
34 South Michigan	—	—	—	•	•	•
35 35th	4am – 12:30am	3:50am – 12:30am	4am – 12:55am	•	•	—
36 Broadway	4am – 12:30am	4:15am – 12:30am	4:15am – 12:30am	•	•	•
44 Wallace/Racine	4:30am – 10:25pm	8am – 6:45pm	9am – 6:45pm	•	•	•
47 47th	4am – 12:40am	4am – 12:40am	4am – 12:30am	•	•	•
48 South Damen	—	—	—	•	—	—
49 Western	—	—	—	o	•	•
49B North Western	4:20am – 12:35am	4:30am – 12:30am	5:20am – 12:45am	•	•	•
50 Damen	5:35am – 9:20pm	6:10am – 9:15pm	6:05am – 9:20pm	•	•	•
51 51st	—	—	—	•	•	•
52 Kedzie/California	4:30am – 10:30pm	5am – 10:30pm	5:55am – 10:20pm	•	•	•
52A South Kedzie	—	—	—	•	—	—
53 Pulaski	—	—	—	•	•	•
53A South Pulaski	4:15am – 11:50pm	5:20am – 10:30pm	6:50am – 10:30pm	o	•	•
54 Cicero	4am – 12:40am	4am – 12:40am	4am – 12:35am	o	•	•
54A North Cicero/Skokie Blvd.	—	—	—	•	—	—
54B South Cicero	—	—	—	•	•	•
55 Garfield	—	—	—	o	•	•
55A 55th/Austin	—	—	—	•	—	—
55N 55th/Narragansett	—	—	—	•	—	—
56 Milwaukee	4:30am – 10:30pm	4:30am – 10:30pm	4:30am – 10:30pm	•	•	•
56A North Milwaukee	—	—	—	•	—	—
57 Laramie	—	—	—	•	•	—
59 59th/61st	—	—	—	•	—	—
60 Blue Island/26th	—	—	—	•	•	•
62 Archer	—	—	—	•	•	•
62H Archer/Harlem	—	—	—	•	—	—
63 63rd	—	—	—	•	•	•
63W West 63rd	5am – 10:50pm	5am – 10:30pm	7am – 9:35pm	•	—	—
64 Foster/Canfield	—	—	—	•	—	—
65 Grand	—	—	—	•	•	•
66 Chicago	—	—	—	•	•	•
67 67th/69th/71st	—	—	—	•	•	•
68 Northwest Highway	—	—	—	•	•	—
69 Cumberland/East River	—	—	—	•	—	—
70 Division	4:50am – 10:30pm	5am – 10:30pm	5:05am – 10:20pm	•	•	•
71 71st/South Shore	4:25am – 12:20am	4:45am – 12:30am	5:40am – 12:35pm	•	•	•
72 North	4am – 12:25am	4:30am – 11pm	6:30am – 10:40pm	•	•	•
73 Armitage	—	—	—	•	•	—
74 Fullerton	3:55am – 12:30am	4:15am – 12:30am	6am – 12:30am	•	•	•
75 74th/75th	5am – 10:25pm	5:10am – 10:25pm	5:10am – 10:20pm	•	•	•
76 Diversey	5:05am – 10:20pm	6am – 9:15pm	8am – 7:45pm	•	•	•
77 Belmont	—	—	—	•	•	•
78 Montrose	—	—	—	•	•	•
79 79th	—	—	—	•	•	•
80 Irving Park	4:15am – 12:05am	4:25am – 11:45pm	5:25am – 11:50pm	o	•	•
81 Lawrence	—	—	—	•	•	•
81W West Lawrence	4:55am – 10:50pm	4:50am – 10:50pm	8:20am – 10:15pm	•	—	—
82 Kimball/Homan	—	—	—	•	•	•
84 Peterson	—	—	—	•	•	—
85 Central	4am – 12:30am	4am – 12:30am	4am – 12:30am	•	•	•
85A North Central	5:10am – 10:30pm	5:50am – 7:30pm	—	•	—	—
86 Narragansett/Ridgeland	—	—	—	•	—	—
87 87th	—	—	—	•	•	•
88 Higgins	4:45am – 10:55pm	5:45am – 10:55pm	6:45am – 10:55pm	•	•	•
90 Harlem	—	—	—	•	•	•
90N North Harlem	—	—	—	•	—	—
91 Austin	4:30am – 10:35pm	5:40am – 10:10pm	6:25am – 10:10pm	•	•	•
92 Foster	4:30am – 10:30pm	4:30am – 8:35pm	5:30am – 8:35pm	•	•	•
93 California/Dodge	—	—	—	•	•	—
94 South California	—	—	—	•	•	•
95E 93rd/95th	—	—	—	•	•	•
95W West 95th	—	—	—	•	•	•
96 Lunt	—	—	—	•	—	—
97 Skokie	5:55am – 10:35pm	6:30am – 8:30pm	6:35am – 8:50pm	•	•	—
100 Jeffery Manor Express	—	—	—	•	—	—
103 West 103rd	5am – 11:10pm	4:40am – 11:10pm	6:05am – 11:05pm	•	—	—
106 East 103rd	—	—	—	•	—	—
108 Halsted/95th	—	—	—	•	—	—
111 Pullman/111th/115th	4:30am – 10:30pm	4:50am – 10:30pm	5:50am – 10:30pm	•	•	•
112 Vincennes/111th	4:30am – 10:50pm	4:40am – 10:15pm	5:10am – 10:20pm	•	•	•
119 Michigan/119th	4am – 12:40am	5:40am – 12:50am	6:10am – 12:30am	•	•	•
120 Ogilvie/Wacker Express	—	—	—	•	—	—
121 Union/Wacker Express	—	—	—	•	—	—
122 Illinois Ctr/Ogilvie Express	—	—	—	•	—	—
123 Illinois Ctr/Union Express	—	—	—	•	—	—
124 Navy Pier	—	—	—	•	•	•
125 Water Tower Express	—	—	—	•	—	—
126 Jackson	5:25am – 10:30pm	6:05am – 10:35pm	6am – 10:35pm	•	•	•
129 West Loop/South Loop	—	—	—	•	—	—
134 Stockton/LaSalle Express	—	—	—	•	—	—
135 Clarendon/LaSalle Express	—	—	—	•	—	—
136 Sheridan/LaSalle Express	—	—	—	•	—	—
143 Stockton/Michigan Express	—	—	—	•	—	—
144 Marine/Michigan Express	—	—	—	•	—	—
145 Wilson/Michigan Express	—	—	—	•	•	•
146 Inner Drive/Michigan Express	5:50am – 10:30pm	6:05am – 10:30pm	6:05am – 10:30pm	•	•	•
147 Outer Drive Express	4:30am – 10:30pm	5am – 10:30pm	6am – 9:20pm	•	•	—
148 Clarendon/Michigan Express	—	—	—	•	—	—
151 Sheridan	—	—	—	•	•	•
152 Addison	—	—	—	•	•	•
155 Devon	4:55am – 12:30am	4:55am – 12:30am	5:20am – 12:30am	•	•	•
156 LaSalle	—	—	—	•	—	—
157 Streeterville/Taylor	—	—	—	•	—	—
205 Chicago/Golf	—	—	—	•	—	—
206 Evanston Circulator	—	—	—	•	—	—

下列变动将于2010年2月7日起生效，以便应对当前的经济形势，同时继续为CTA所服务的地区提供服务。

公交服务将有所减少，但对服务内容尽可能多地保留，这是为了降低成本、最大限度地提高效益。线路的取消将仅仅局限于9条特快专线，因为在这些线路上已经有普通的班车运行。在CTA服务的所有地区仍将提供普通班车服务。班车的次数将有所减少；上午发车可能会晚一些，夜晚可能会结束得早一些。这样将节省开支。

如欲了解地铁服务变动及特快专线取消的详情，请参阅以下方框里的内容。欲知公共汽车线路的服务时间和（或者）发车次数变动的信息，请参阅本小册子背面的图表。

取消了的公共汽车线路

下列9条特快专线将被取消。您可以乘坐相同线路上运行的普通公共汽车。

- #X3 King Drive Express
- #X4 Cottage Grove Express
- #X9 Ashland Express
- #X20 Washington/Madison Express
- #X49 Western Express
- #X54 Cicero Express
- #X55 Garfield Express
- #53AL South Pulaski Limited
- #X80 Irving Park Express

受到影响的地铁服务

所有8条地铁线路的服务时间不变，但在下列的7条地铁线路上，星期一至星期五及星期六、日、节假日里的地铁班次将有所减少：

- | | | |
|-----|-----|------|
| 红色线 | 蓝色线 | 粉红色线 |
| 橙色线 | 紫色线 | 棕色线 |
| 绿色线 | | |

尽管在周一至周五的高峰时间里地铁的车次基本保持原状，但您可能会面临更拥挤的状况。在非高峰时段里，地铁的车次会有所减少。

尊敬的乘客们:

从2010年2月7日起，CTA公共汽车服务将减少百分之十八，地铁服务将减少百分之九。CTA和本国其它公交系统一样，其公共汽车和地铁服务之很大一部分是以税收补贴来资助的。目前，减少服务是必须的，因为补贴CTA服务的税收是与销售及不动产转让税联系在一起的，而这些税收由于经济不景气而一路下滑。通过以负责的态度加强管理、作出艰难而必要的决策，CTA将按照法律的要求而达成2010年的预算平衡。

在2009年，CTA大幅削减运营开支；在2010年，我们还会进一步这么做。我们减少了材料与燃料的成本；我们现在更有效地管理着合同与部门预算；我们还停止招聘员工并严格控制加班加点。我们的非工会雇员已经连续四年没有加薪了。他们还被要求无偿工作达十八天。

由于CTA近百分之九十的雇员是工会组织的成员，因此，CTA努力与Amalgamated Transit Union第241分会与308分会的负责人以及工会的代表们合作，在成员问题上采取相似的节省成本的措施。CTA吁请工会考虑让成员们休假、推迟3.5%的年度加薪、接受医疗保健福利的变动，或者与CTA协作，降低人工成本以便平衡预算而又不至于大幅削减服务。要求尽职的员工们放弃或推迟加薪及其它福利虽然不易，但我们的目标是：在经济不景气的时候争取不裁员，同时又让您，我们的乘客，能够享有我们一贯提供的服务。可是，我们无法与工会达成协议，因此从2月7日起，我们不得不削减服务。

这本小册子向您介绍了削减服务的内容以及时间与车次的变动。我们的目的是尽量维持服务内容而又降低成本、使效益最大化。线路的取消将仅仅局限于9条特快专

线，因为在这些线路上已经有普通的班车运行。尽管在CTA服务的所有地区仍将提供普通班车服务，但有41条线路将缩短服务时间，有119条线路将减少车次。因此，大多数乘客将不得不面临拥挤的状况，在公交车与地铁之间等候的时间也会更长。

对削减服务给广大乘客造成的不便、对裁减一千多名雇员给这些雇员及其家庭带来的困难，我们深表遗憾。不过，在经济形势好转及税收增加之前，我们必须减少我们的运营成本。

我们希望经济形势和税收会发生好转，这样我们就能够把服务恢复到原状。公共交通对于一个地区来说是至关重要的。我们将继续与本地区的领导班子以及Springfield与Washington D.C.的当选官员们密切协作，优先对公共交通进行长期的、有力的扶持。健康的公交体系可以减缓交通堵塞和污染，同时又能够为当地的全体人民改善出行的便利、提高经济竞争力以及生活的质量。

诚挚的，



Richard L. Rodriguez
总裁



Terry Peterson
主席



bus tracker

具有以下功能：

- 从网上获取到达信息
- 查看公共汽车位置地图
- 订阅短信或电子邮件服务以获得到达信息
- 在您出行时获得短信提供的到达信息

成百万、上千万的乘客都认为，CTA Bus Tracker 已成为Google中增长最迅速而又最受欢迎的搜索内容之一！*

*根据Google Zeitgeist 2009的统计

请马上访问ctabustracker.com

RTA交通查询

312-836-7000

TTY: 312-836-4949

goroo.com

CTA 顾客服务部

1-888-YOUR-CTA (1-888-968-7282)

TTY: 1-888-CTA-TTY1 (1-888-282-8891)

transitchicago.com

Bus & Rail Service Changes brochure also available
Spanish, Polish, and Chinese.

También están disponibles folletos en español sobre los
cambios de servicio en autobús y en tren.

Broszura o zmianach w usługach autobusów i kolejki
dostępna jest również w języku polskim.

刊载公共汽车与地铁服务内容变动的小册子也有中文版的可供阅读。



Chicago Transit Authority